

الأسئلة الشائعة بشأن برنامج CityFHEPS (Arabic) للعملاء في المجتمع

تقدم هذه الوثيقة معلومات عامة حول برنامج المساعدة الإجارية CityFHEPS. هذه المعلومات موجهة إلى سكان نيويورك الذين لديهم سكن في الوقت الحالي ولكنهم قد يكونوا عرضة لخطر فقده. هذه الوثيقة لا تهدف إلى تقديم تفاصيل كاملة حول تشغيل برنامج CityFHEPS.

ما هو برنامج CityFHEPS؟

برنامج CityFHEPS هو برنامج للمساعدة الإجارية لمساعدة الأفراد والعائلات في العثور على مسكن والحفاظ عليه. يتم إدارة البرنامج من قبل إدارة الخدمات الاجتماعية (DSS)، والتي تضم كلاً من إدارة خدمات المشردين (DHS) وإدارة الموارد البشرية (HRA).

يمكن فقط لـ DSS تحديد أهليتك للبرنامج. تعتمد أهليتك على عدد من العوامل. توفر المعلومات أدناه إرشادات أساسية حول كيفية تحديد الأهلية.

هل يمكنني الحصول على CityFHEPS؟

لتكون مؤهلاً لبرنامج CityFHEPS، يجب أن يكون دخل الأسرة الإجمالي 200% أو أقل من مستوى الفقر الفيدرالي وتلبية أحد المعايير الخمسة التالية:

1. تتضمن الأسرة شخصاً خدم في القوات المسلحة الأمريكية ويتعرض لخطر التشرد؛ أو
2. لدى الأسرة خطاب LINC أو CITYFEPS أو SEPS غير منتهي الصلاحية في وقت طلب الأهلية لـ CityFHEPS (غير متوفر بعد 2/28/2019)؛ أو
3. تحصل الأسرة على مخصصات LINC VI أو Pathway Home وقد تكون مؤهلة للحصول على مخصصات CityFHEPS إذا كانت في مأوى تابع لـ DHS أو HRA؛ أو
4. تمت إحالة أسرتك بواسطة برنامج CityFHEPS مؤهل، وقررت DSS أن مخصصات CityFHEPS كانت ضرورية لتجنب دخول المأوى؛ أو
5. الأسرة تواجه الطرد القضائي (أو تم إخلاؤها في العام الماضي) و:

- تشمل الأسرة شخصاً سبق له العيش في مأوى DHS؛ أو
- تشمل الأسرة شخصاً لديه حالة نشطة من خدمات حماية البالغين (APS) أو في برنامج وصاية مجتمعية مخصص؛ أو
- يعيش في إحدى الشقق الخاضعة للتحكم في الإيجار والإيجار وسوف يستخدم CityFHEPS للبقاء في هذه الشقة.

كيف يمكنني تقديم طلب إلى برنامج CityFHEPS؟

للتقدم بطلب للحصول على مخصصات CityFHEPS، يجب عليك زيارة أحد مزودي خدمات DSS غير الربحيين. يمكنك زيارة أحد مكاتب Homebase أو مكاتب مزودي المساعدة في الإسكان (HAP). هناك أكثر من 20 مكتباً في الأحياء الخمسة بمدينة نيويورك. تفضل بزيارة <http://nyc.gov/dsshousing> لمعرفة المزيد حول Homebase أو HAP والعثور على الموقع الأقرب إليك.

بمجرد وصولك إلى مكتب Homebase أو HAP، سيقوم مسؤول الحالة بجمع المعلومات التي تحتاجها DSS لتقييم أهليتك المحتملة لـ CityFHEPS.

قد يحيلك مسؤول الحالة إلى التقدم بطلب للحصول على مخصصات عامة أخرى، بما في ذلك برامج المساعدة الإجارية على المستوى الفيدرالي وعلى مستوى الولاية.

إذا وجد أن أسرتك مؤهلة للحصول على مخصصات أخرى وعرضت عليك تلك المخصصات، **فيجب** عليك قبولها. هذا مطلوب من قبل برنامج CityFHEPS.

كيف أعرف أنني مؤهل لبرنامج CityFHEPS؟

ستعرف أنك قد تكون مؤهلاً للحصول على CityFHEPS عندما تحصل على خطابات DSS من مسؤول الحالة الخاص بك. هناك خطابان يمكنك الحصول عليهما من مسؤول الحالة الخاص بك.

وهما "خطاب التسوق" و"خطاب حصة الأسرة". سوف تحصل الأسر التي تسعى للبقاء في مسكنها الحالي أو للانتقال إلى مسكن جديد على خطاب حصة الأسرة، ولكن فقط أولئك الذين يبحثون عن سكن جديد سيحصلون على خطاب التسوق.

سوف تستند أهليتك لتلقي CityFHEPS على عدد من العوامل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما إذا كانت وحدتك السكنية المحددة تتوافق مع متطلبات CityFHEPS وما إذا كنت تستوفي معايير الأهلية لـ CityFHEPS أم لا.

ماذا أفعل بالخطاب (الخطابات) الذي أحصل عليه من مسؤول الحالة الخاص بي؟

إن خطاب الحصة الأسرية هو لاستخدامك فقط. وليس المقصود أن يتم مشاركته مع مالكي العقارات أو الوسطاء المحتملين.

يخبرك خطاب الحصة الأسرية بالتالي:

- مبلغ تكملة المساعدة الإجارية المحتملة من CityFHEPS ؛
- تقدير لمبلغ الإيجار الذي يتعين عليك دفعه ("حصة أسرتك")؛ و
- الأسباب التي قد تجعلك مؤهلاً لتلقي CityFHEPS.

من المهم أن تقوم بمراجعة المعلومات الواردة في خطاب "حصة الأسرة" الخاصة بك للتأكد من صحتها. إذا تمت الموافقة على حصولك على CityFHEPS، فستتلقى خطاباً من DSS يوضح حصة أسرتك النهائية. إذا تغيرت معلوماتك من وقت استلامك لخطاب حصة الأسرة، فإن المبلغ الذي يوضح خطاب الموافقة الخاص بك بأنه سيتعين عليك دفعه قد يكون مختلفاً. خطاب الموافقة الخاص بك يتضمن المبلغ الصحيح الذي يجب عليك دفعه.

ماذا لو كنت أريد البقاء في مسكني الحالي؟

سيساعدك مسؤول الحالة في تقديم طلب إلى DSS للحصول على CityFHEPS، والذي يتضمن أهليتك ووثائق الإخلاء ومستندات المتأخرات.

سوف تستند أهليتك لتلقي CityFHEPS في مسكنك الحالي على عدد من العوامل، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ما إذا كانت وحدتك السكنية المحددة تتوافق مع متطلبات CityFHEPS ومبلغ متأخرات الإيجار وما إذا كنت تستوفي معايير الأهلية العامة لـ CityFHEPS أم لا.

ماذا لو كنت أريد الانتقال إلى مسكن جديد؟

سوف تحصل على خطاب حصة الأسرة وخطاب التسوق. خطاب التسوق يكون صالحًا لمدة 120 يومًا. تاريخ انتهاء الصلاحية مدرج في خطاب التسوق. بمجرد الحصول على هذا الخطاب، يمكنك البدء في البحث عن السكن.

يمكنك مشاركة خطاب التسوق مع أي مالك أو وسيط محتمل. خطاب التسوق سوف يخبرك أنت و / أو مالك العقار و / أو الوسيط بالتالي:

- أعلى مبلغ إيجار سيسمح به برنامج CityFHEPS فيما يتعلق بحجم أسرتك ونوع السكن الخاص بك؛ و
- الوثائق المطلوبة من المالك أو الوسيط لمواصلة تقييم أهلية CityFHEPS؛ و
- كما أنه سيوجه مالكي العقارات والوسطاء إلى موقعنا على الإنترنت، www.nyc.gov/dsshousing، حيث يمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول الحوافز المالية التي قد يكونوا مؤهلين للحصول عليها.

بمجرد حصولك على خطاب التسوق وخطاب حصة الأسرة، يمكنك البدء في البحث عن شقة أو وحدة إشغال غرفة فردية (SRO) أو غرفة. يجب عليك العثور على خيار إسكان محتمل، ثم الاتصال بمسؤول الحالة الخاص بك لإكمال طلبك.

بمجرد العثور على خيار سكن مناسب لحجم أسرتك وقيامك بالاتصال بمسؤول الحالة الخاص بك، فسوف يقوم بعد ذلك بتقديم طلبك والمستندات نيابة عنك إلى DSS حتى تتمكن من تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على CityFHEPS.

هل يجب أن أكون قيد الحصول على المساعدة النقدية للتأهل للبرنامج CityFHEPS؟

إذا كانت أسرتك مؤهلة للحصول على المساعدة النقدية، فيجب أن تتلقى هذه المخصصات. بالإضافة إلى ذلك، لا يجب أن تكون معرضًا "لعقوبة" في حالة المساعدة النقدية الخاصة بك. يتم فرض عقوبة على حالة عندما لا تلتزم أنت أو أحد أفراد أسرتك بقواعد DSS / HRA وتحصل أسرتك على مخصصات أقل. إذا كنت أنت أو أي شخص آخر في أسرتك معاقبًا، فيجب عليك الذهاب إلى مركز عمل DSS / HRA لمحو العقوبة قبل أن تتمكن من الحصول على CityFHEPS.

إلى متى يمكنني الاستمرار في الحصول على CityFHEPS؟

يوفر برنامج CityFHEPS عمومًا ما يصل إلى أربعة تجديدات سنوية، مع توفير تمديدات إضافية "السبب وجيه" (إجمالي خمس سنوات).

لا ينطبق الحد الأقصى البالغ خمس سنوات على الأسر التي تضم شخصًا يبلغ من العمر 60 عامًا أو أكثر، أو تشمل شخصًا بالغًا يتلقى مخصصات الإعاقة الفيدرالية. تكون التجديدات مرهونة بمواصلة الأسر تلبية متطلبات الأهلية واستمرار توفر التمويل.

ما هو نوع السكن الذي يمكنني تأجيره باستخدام CityFHEPS؟ أين يمكنني استخدام CityFHEPS؟
يمكنك استخدام CityFHEPS لاستئجار شقة كاملة، أو غرفة واحدة في شقة، أو وحدة إشغال غرفة فردية (SRO). يجب أن يكون أي مسكن موجودًا داخل الأحياء الخمسة (5) في مدينة نيويورك.
تتوفر وحدات إشغال غرفة فردية فقط للأسر التي لديها شخص بالغ واحد. أقصى إيجار يسمح به CityFHEPS هو 1,047 دولارًا في الشهر.

تتوفر غرفة فردية في شقة لأسرة لا يزيد عدد الأشخاص فيها عن شخصين بالغين. أقصى إيجار يسمح به CityFHEPS هو 800 دولار في الشهر.

يمكن لأي أسرة بأي حجم استئجار شقة. الحد الأقصى للإيجار الذي يسمح به CityFHEPS يعتمد على حجم الأسرة. انظر الجدول أدناه.

شقة						الوحدة السكنية
9 أو 10 أفراد	7 أو 8 أفراد	5 أو 6 أفراد	3 أو 4 أفراد	2	1	حجم الأسرة
2639 دولار	2291 دولار	2040 دولار	1580 دولار	1323 دولار	1265 دولار	الحد الأقصى للإيجار

كيف يتم تحديد المبلغ الذي يتعين علي دفعه في الإيجار؟
يتم تحديد المبلغ الذي يتعين عليك دفعه في الإيجار من خلال عدد من العوامل. يشمل ذلك حجم أسرتك ودخل كل فرد من أفراد الأسرة.

ماذا لو قال مالك العقار إنه لن يأخذ مساعدات CityFHEPS؟
لا يمكن لمالكي العقارات / الوسطاء رفض التأجير لك لأنك تتلقى مساعدات برنامج CityFHEPS. وهذا ما يسمى بـ "مصدر الدخل" وهو غير قانوني في مدينة نيويورك. يرجى الاتصال بوحدة تمييز مصدر الدخل التابعة لـ DSS على الرقم 929-221-6576 إذا رفض مالك العقار التأجير لك لأنك تتلقى مساعدات CityFHEPS.

كيف سأعرف ما الذي سوف يدفعه CityFHEPS إلى مالك العقار الخاص بي والمبلغ الذي سأدفعه؟
إذا تمت الموافقة لك على حصولك على مخصصات برنامج CityFHEPS، فسوف نرسل لك إشعارًا يوضح لك المبلغ الذي سنقوم بدفعه لمالك العقار والمبلغ الذي يجب أن تدفعه لمالك العقار.

ماذا لو قال مالك العقار الخاص بي إنني يجب أن أدفع نقودًا إضافية؟
لا يمكن لمالك العقار الخاص بك مطالبتك بدفع أكثر مما قررنا بأنه حصة أسرتك إلا إذا انخفض بدل المأوى الخاص بك. إذا حدث هذا، فسيتعين عليك تعويض هذا الفرق.

لا يستطيع مالك العقار الخاص بك مطالبتك بدفع وديعة تأمين لأن DSS تمنحه قسيمة تأمين. إذا طالبك مالك العقار بدفع المزيد من المال، يرجى إخبار مسؤول الحالة الخاص بك على الفور.

بمن ينبغي أن أتصل به إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو لدي سؤال حول CityFHEPS ؟
يجب عليك التحدث مع مسؤول الحالة الخاص بك أولاً بشأن أي أسئلة قد تكون لديك.

هل يحق لي البقاء في نفس الوحدة السكنية ما دمت أتلقى مخصصات CityFHEPS ؟
بشكل عام، إذا كنت في وحدة خاضعة للتحكم في الإيجار، يمكنك البقاء في وحدتك. خلاف ذلك، يستند حقك في البقاء في وحدتك إلى شروط عقد الإيجار.

متى يمكن زيادة الإيجار الخاص بي؟
CityFHEPS لا يحميك من زيادة الإيجار بعد انتهاء عقد الإيجار. إذا كنت في شقة خاضعة للتحكم في الإيجار، يمكن أن يزيد الإيجار الخاص بك فقط وفقاً للوائح المعمول بها.

ماذا يحدث إذا كنت أواجه مشكلة في سداد الإيجار أو أي مشاكل أخرى تتعلق بالسكن؟
يمكنك الاتصال بـ Homebase لخدمات الرعاية اللاحقة. يمكنك الاتصال بهم على الفور إذا كنت تواجه صعوبة في دفع الإيجار، بما في ذلك أي زيادة في الإيجار عند تجديد عقد الإيجار. اتصل بالرقم 311 للعثور على موقع Homebase الأقرب إليك.

يجب أن تعرف

- لا يجوز لمالك العقار أو الوسيط رفض قبول مساعدات CityFHEPS. قد يشكل رفض قبول مساعدات CityFHEPS تمييزاً لمصدر الدخل بموجب قانون حقوق الإنسان بمدينة نيويورك.
- تُحظر الصفقات الجانبية، أو دفع أموال إضافية مقدماً أو أموال شهرية لمالكي العقارات أو السماسرة خلال السنة الأولى.
- إذا رفض مالك العقار أو الوسيط مساعدات CityFHEPS أو طلب منك عقد صفقة جانبية، فاتصل بوحدة تمييز مصدر الدخل التابعة لـ DSS على الرقم (929)-221-6576.
- تعتبر قسيمة التأمين من إدارة HRA بمثابة إيداع تأمين. يجب على مالك العقار أو الوسيط ألا يطلب منك دفع أي أموال إضافية للتأمين.
- يجب ألا يطلب منك الوسيط دفع أي رسوم إضافية للوسيط لأن DSS تقوم بدفع رسوم الوسيط الخاصة بك.
- لا يستطيع مالك العقار إجبارك على الانتقال إلى وحدة أخرى.
- اتصل بالخط الساخن للاحتيال التابع لإدارة HRA على الرقم 718-722-8001 على الفور إذا لم تكن الوحدة التي شاهدتها في جولتك التفصيلية هي نفس الوحدة التي تم تقديمها لك عند الانتقال.

يشبه برنامج "إعانة الإيجار التكميلية لمنع فقدان المأوى العائلي والطرده من المسكن CityFHEPS" برنامج القسم 8 الفيدرالي من حيث إنهما يخضعان لتوفر التمويل؛ فحسب توفر التمويل تُقدّم المساعدة؛ بما في ذلك معونة الإيجار بمبالغ محددة، إلى ملاك العقارات والمستأجرين الذين يرغبون في تكوين علاقة بين المستأجر ومالك العقار. تقتصر العلاقة التعاقدية فقط على العلاقة بين كل مستأجر مشارك في البرنامج وكل مالك عقار لهذا المستأجر مشارك في البرنامج.